



**2015 DEVE 87** Attribution de la dénomination « Pelouse Nina Berberova » à la pelouse située entre les numéros 61 et 71 de l'avenue Foch (16<sup>e</sup>).

## PROJET DE DELIBERATION

### EXPOSE DES MOTIFS

Mesdames, Messieurs,

Il a été demandé qu'un hommage soit rendu à la femme de lettres Nina Berberova en attribuant son nom à un espace vert parisien. La pelouse située entre les numéros 61 et 71 de l'avenue Foch à Paris 16<sup>e</sup>, d'une superficie de 3400 m<sup>2</sup>, a été choisie pour cet hommage.

La Commission de dénomination des voies, places et équipements municipaux, qui s'est réunie le 5 février dernier, a donné un avis favorable à cette proposition de dénomination.

Nina Berberova, auteure et poète russo-arménienne, est née en 1901 à St Pétersbourg. Exilée pour fuir les conflits en Russie, elle trouva refuge à Paris en 1924. Ses écrits témoignent de sa fascination pour la ville: « Paris n'est pas une ville, mais une image, le symbole de la France, son présent et son passé, le reflet de son histoire, de sa géographie et de son âme. Cette ville est plus riche de significations que Londres, Madrid, Stockholm ou Moscou, sûrement aussi riche que Pétersbourg, New York ou Rome. Il est impossible d'y vivre sans tenir compte de cette dimension, en se calfeutrant et s'en s'enfermant chez soi. Elle entrera de toute façon dans notre maison, notre chambre, en nous-mêmes. »

Les éditions « Actes Sud » ont révélé la plume de Nina Berberova en 1985 et publié bon nombre de ses œuvres, qui lui vaudront une reconnaissance internationale, dont le roman « l'Accompagnatrice ». L'auteure fut également reconnue par les universités de Yale et Princeton, où elle enseigna pendant plus de dix ans la langue et la littérature russe.

A Paris, elle partageait le quotidien du peuple russe exilé, principal sujet de ses écrits. Dans « Les Derniers et les Premiers » et « Chroniques de Billancourt » elle dépeint ces personnages dépaysés par l'exil, protagonistes pathétiques de récits « de gloire, de misère, de folie et de boue ». L'auteure a immortalisé une page de l'histoire du Paris des exilés de l'entre-deux-guerres, forte de témoignages et de personnages profondément humains.

Je vous prie, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir délibérer.

La Maire de Paris



**2015 DEVE 87** Attribution de la dénomination « Pelouse Nina Berberova » à la pelouse située entre les numéros 61 et 71 de l'avenue Foch (16<sup>e</sup>).

Le Conseil de Paris,  
siégeant en formation de Conseil Municipal

Vu le Code général des collectivités territoriales ;

Vu le projet de délibération en date du \_\_\_\_\_ par lequel Madame la Maire de Paris propose d'attribuer la dénomination « Pelouse Nina Berberova » à la pelouse située entre les numéros 61 et 71 de l'avenue Foch (16<sup>e</sup>) ;

Vu le plan annexé audit exposé des motifs ;

Vu l'avis du Conseil du 16<sup>e</sup> arrondissement en date du 2 novembre 2015 ;

Sur le rapport présenté par Madame Catherine VIEU-CHARIER et Monsieur Bruno JULLIARD au nom de la 2<sup>e</sup> commission et par Madame Pénélope KOMITES au nom de la 3<sup>e</sup> Commission ;

Délibère :

Article 1 : La dénomination « Pelouse Nina Berberova » est attribuée à la pelouse située entre les numéros 61 et 71 de l'avenue Foch (16<sup>e</sup>).